



JACLR

*Journal of Artistic
Creation & Literary
Research*

JACLR: Journal of Artistic Creation and Literary Research is a bi-annual, peer-reviewed, full-text, and open-access Graduate Student Journal of the Universidad Complutense Madrid that publishes interdisciplinary research on literary studies, critical theory, applied linguistics and semiotics, and educational issues. The journal also publishes original contributions in artistic creation in order to promote these works.

Volume 1 Issue 2 (December 2013)

**Maya Zalbidea Paniagua
"Haikus y Canción para el Vikingo"**

Recommended Citation

Zalbidea Paniagua, Maya. "Haikus y Canción para el Vikingo." Poemas registrados en la propiedad intelectual 2013. *JACLR: Journal of Artistic Creation and Literary Research* 1.2 (2013)

<<https://www.ucm.es/siim/journal-of-artistic-creation-and-literary-research>>

©Universidad Complutense de Madrid, Spain

VI.1. Haikus de las estaciones

Primavera

1.
Álamo blanco,
¿Por qué tus hojas de plata
Lloran de alegría?

2.
Buena cosecha,
En la ensalada
Pétalos de caléndulas.

Otoño

1.
Las gotas de lluvia palpitan
Sobre las hojas,
Provocándome melancolía.

Verano

1.
El estático lagarto,
El canto de la fuente,
El bebé duerme.

2.
Orgullosa gaviota,
No te muestres tan altiva,
¡Ambas somos mortales!

2.
El cuervo se alimenta
De la sangre de la ardilla.
La muerte y la vida.

Invierno

- | | |
|---|--|
| <p>1.
La ardilla se ceba
De calabaza
Y se construye un nido.</p> <p>2.
El frío sensibiliza,
La nieve se queja
Cuando la pisas.</p> <p>3.
Endiabladas carcajadas
Las de las castañas
En la chimenea.</p> | <p>4.
Nieve en sus cabellos,
Ramas en su rostro,
Las flores se encojen.</p> <p>5.
El ronroneo del gato,
El rugido del té hirviendo,
La sonrisa de Hong Huang.</p> <p>6.
La sopa de miso,
Me consuela del anhelo
De tu ardiente abrazo.</p> |
|---|--|

VI.II. Haikus libres

I
 Tu cuerpo caliente,
 Tus labios mojados,
 Mi corazón late fuerte,
 Mi amado en mis brazos.

II
 El sol me alimenta esta mañana,
 Unta mantequilla sobre mi pan.

III
 La pequeña teckel da vueltas corriendo,
 Los canarios cantan,
 La rosa púrpura hace una reverencia,
 Mamá ha vuelto a casa.

Canción para el vikingo

Cautiverio de agonía
 cual prisionera desesperada espera,
 el reencuentro y la alegría
 que propaga tu elevada esfera.

Ecos milagrosos
 al oír tus lecciones,
 mis sentidos dichosos
 rememoran emociones.

Sobre las olas flotando,
 sal, saltos, sacudidas.
 Jubilosa jugando,
 el sueño cura mis heridas.

Érase un vikingo gigante,
 surcando mares de olas vertiginosas,
 bandido de porte galante,
 deseoso de raptar a diosas.

Capitán, siempre al timón
 carne y pescado crudos de alimento,
 quería ser jefe de la tripulación
 sus velas agitadas por el viento.

Un naufragio le llevó a la arena,
 su nave a una roca se dispuso a amarrar,
 tras ella encontró una durmiente sirena,
 con un cuerno le dio agua, para su sed saciar.

Al abrir sus ojos el bondadoso extraño admiró
 que no le hacían temer sus formas salvajes,
 confiada a beber más del cuerno se abalanzó,
 el vikingo sonrió y la cubrió de ropajes.

Pescaron juntos y a preparar pescado frito ella le enseñó.
 Él a navegar y a orientarse siguiendo estrellas.
 Acuerdos debían hacer para su distinta naturaleza respetar,
 con fuerzas y el estómago satisfecho la acostó,
 para acariciar sus piernas y sus pecosas mejillas besar.

Bioprofile of the author: Maya Zalbidea Paniagua is Professor of English Literary Studies at Don Bosco University (associated to Complutense University of Madrid). Her areas of research are: electronic literature and gender studies. She received her Ph.D from Complutense University of Madrid in 2011 obtaining the European Mention after her research stay at the Free University of Brussels. She worked as Spanish Teaching Assistant at St. Catherine University (St. Paul, Minnesota, US) where she also received courses on Women Studies and Postmodernist Feminist Culture (2009), she also worked as Associate Professor at Camilo José Cela University teaching Morphosyntax, Semantics and Didactics (2012) and also as Full Professor at La Salle University Center of Madrid teaching English, CLIL and Technical English (2012-2013). She has published several articles, reviews and a chapter of a book related to electronic literature and postfeminist studies: "Cyberfeminist Theories and the Benefits of Teaching Cyberfeminist Literature" (InTech, 2012), "Exploiting Hypertext's Potential for Teaching Gender Studies" (Texto Digital, 2012), "Ciberfeminismo: Teoría y Práctica" (E-Excellence, 2011), "Towards a Multimodal Analysis of da Rimini's Dollspace" (CLC Web, 2011). She is the coordinator of gender studies section of the Studies on Intermediality and Intercultural Mediation project, co-editor of the European E-Literature research project and reviewer of the journal of Literature and Art Studies. She is a member of Fembot (Feminism, new media, science and technology) and DDDL European Network of Digital Literature. In 2012 she organized the First International Conference on Electronic Literature and Virtual Art at the Franklin Institute, Alcalá de Henares University. She has received a postdoctoral visiting professor Spire Grant to work in the field of Spanish Electronic Literature in the ELMCIP research project (2013-2014) <<http://elmcip.net/research-collection/spanish-language-electronic-literature>>. Some of Maya Zalbidea Paniagua's poems in Spanish and English are published in her blog: <<http://mayapuig.wordpress.com/author/mayapuig/>>**Contact:**<mayazalbidea@gmail.com>

Zalbidea Paniagua, Maya. "Haikus y Canción para el Vikingo." Poemas registrados en la propiedad intelectual 2013. JACLR: Journal of Artistic Creation and Literary Research 1.2 (2013)
<<https://www.ucm.es/siim/journal-of-artistic-creation-and-literary-research>>
©Universidad Complutense de Madrid, Spain

Perfil de la autora: Maya Zalbidea Paniagua es profesora de estudios literarios ingleses en CES Don Bosco (centro asociado a la Universidad Complutense de Madrid). Sus líneas de investigación son: la literatura electrónica y estudios de género. Se doctoró en la Universidad Complutense de Madrid en el 2011 obteniendo la Mención Europea tras su estancia de investigación en la Universidad Libre de Bruselas. Trabajó como profesora auxiliar de español en la St. Catherine University (St. Paul, Minnesota, EEUU) donde recibió cursos de Estudios de Mujeres y Cultura Feminista Postmodernista (2009), también trabajó como profesora asociada en la Universidad Camilo José Cela dando clases de Morfosintaxis, Semántica y Didáctica (2012) y como profesora titular en el CSEU La Salle (asociado a la Universidad Autónoma) impartiendo clases de inglés, CLIL e Inglés técnico (2012-2013). Ha publicado artículos, reseñas y un capítulo de un libro a cerca de la literatura electrónica y estudios postfeministas: "Cyberfeminist Theories and the Benefits of Teaching Cyberfeminist Literature" (InTech, 2012), "Exploiting Hypertext's Potential for Teaching Gender Studies" (Texto Digital, 2012), "Ciberfeminismo: Teoría y Práctica" (E-Excellence, 2011), "Towards a Multimodal Analysis of da Rimini's Dollspace" (CLC Web, 2011). Es la coordinadora de la sección de género del proyecto SIIM: Estudios en intermedialidad como mediación intercultural, coeditora del proyecto de investigación European E-Literature y revisora de la revista Literature and Art Studies. Es miembro de Fembot (feminismo, nuevos medios, ciencia y tecnología) y DDDL European Network de Literatura Digital. En el 2012 organizó la Primera Conferencia sobre Literatura Electrónica y Arte Virtual en el Instituto Franklin, Universidad Alcalá de Henares, Madrid. Ha recibido la beca postdoctoral y está haciendo una colección de literatura electrónica en lengua española en el proyecto de investigación internacional ELMCIP (2013-2014) de <<http://elmcip.net/research-collection/spanish-language-electronic-literature>>. Algunos de los poemas en español y en inglés de Maya Zalbidea Paniagua están publicados en su blog: <<http://mayapuig.wordpress.com/author/mayapuig/>> **Contact:** <mayazalbidea@gmail.com>